

**PRACE NAUKOWE**  
Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu  
**RESEARCH PAPERS**  
of Wrocław University of Economics

**245**

# Ekonomia



pod redakcją  
**Jerzego Sokołowskiego**  
**Magdaleny Rękas**  
**Grażyny Węgrzyn**



Wydawnictwo Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu  
Wrocław 2012

Recenzenci: Tomasz Bernat, Wacław Jarmołowicz, Elżbieta Kryńska,  
Andrzej Miszczuk, Marzanna Poniatowicz, Stanisław Swadźba,  
Grażyna Wolska, Urszula Zagóra-Jonszta

Redakcja wydawnicza: Barbara Majewska, Dorota Pitulec

Redakcja techniczna: Barbara Łopusiewicz

Korekta: Barbara Cibis

Łamanie: Małgorzata Czupryńska

Projekt okładki: Beata Dębska

Publikacja jest dostępna na stronie [www.ibuk.pl](http://www.ibuk.pl)

Streszczenia opublikowanych artykułów są dostępne w międzynarodowej bazie danych  
The Central European Journal of Social Sciences and Humanities <http://cejsh.icm.edu.pl>  
oraz w The Central and Eastern European Online Library [www.ceeol.com](http://www.ceeol.com),  
a także w adnotowanej bibliografii zagadnień ekonomicznych BazEkon [http://kangur.uek.krakow.pl/bazy\\_ae/bazekon/nowy/index.php](http://kangur.uek.krakow.pl/bazy_ae/bazekon/nowy/index.php)

Informacje o naborze artykułów i zasadach recenzowania znajdują się  
na stronie internetowej Wydawnictwa  
[www.wydawnictwo.ue.wroc.pl](http://www.wydawnictwo.ue.wroc.pl)

Kopiowanie i powielanie w jakiegokolwiek formie  
wymaga pisemnej zgody Wydawcy

© Copyright by Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu  
Wrocław 2012

**ISSN 1899-3192**

**ISBN 978-83-7695-205-5**

Wersja pierwotna: publikacja drukowana

Druk: Drukarnia TOTEM

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	11
<b>Kamil Augustyn, Kazimierz W. Krupa:</b> Ocena stanu kapitału intelektualnego przedsiębiorstw Podkarpacia na podstawie wyników badań empirycznych.....	13
<b>Jan Borowiec:</b> Wahania cykliczne a zmiany realnego efektywnego kursu walutowego w strefie euro.....	23
<b>Katarzyna Czech:</b> Ewolucja realizacji zrównoważonego rozwoju w Polsce	34
<b>Karolina Drela:</b> Utrata pracy w XXI wieku.....	44
<b>Malgorzata Gajda-Kantorowska:</b> Kontrowersje wokół metod pomiaru stabilności wzrostu gospodarczego.....	55
<b>Malgorzata Gasz:</b> Działania stabilizujące gospodarkę Unii Europejskiej w warunkach kryzysu finansów publicznych.....	65
<b>Łukasz Goczek:</b> Porównanie skuteczności polityki fiskalnej i monetarnej na panelowej próbie wektorowo-autoregresyjnej.....	77
<b>Alina Gorczyńska, Danuta Szwajca:</b> Dekoniunktura gospodarcza a restrukturyzacja naprawcza przedsiębiorstwa.....	88
<b>Beata Guziejewska:</b> Kredyty zagrożone i rezerwy celowe na tle ogólnej sytuacji w sektorze bankowym w latach 2008-2010.....	98
<b>Anna Horodecka:</b> Rola prądów filozoficznych w kształtowaniu metodologii nauk ekonomicznych.....	110
<b>Robert Huterski:</b> Wybrane aspekty quasi-fiskalnej działalności Systemu Rezerwy Federalnej Stanów Zjednoczonych.....	120
<b>Marcin Idzik:</b> Zastosowanie gradacyjnego modelu w analizie zaufania do banków i innych instytucji finansowych w Polsce.....	129
<b>Michał Jurek:</b> Koncepcje monetarne D.H. Robertsona i ich wykorzystanie do analizy ilościowej i dochodowej teorii pieniądza.....	139
<b>Tomasz Kacprzak:</b> Bezpieczeństwo pracy a bezpieczeństwo zatrudnienia w Polsce w kontekście <i>flexicurity</i> .....	148
<b>Marcin Kalinowski:</b> Krytyka korporatywizmu z perspektywy nowej ekonomii politycznej.....	160
<b>Dariusz Kielczewski:</b> Koncepcja ekonomii zrównoważonego rozwoju.....	170
<b>Ilona Kijek, Marta Pszczółkowska:</b> Taksonomiczne ujęcie sytuacji makroekonomicznej państw Unii Europejskiej w latach 2001, 2005 I 2009.....	179
<b>Aldona Klimkiewicz:</b> Konsekwencje podwyższenia wieku emerytalnego kobiet dla rynku pracy.....	191

<b>Ryszard Kowalski:</b> Liberalne państwo dobrobytu wobec najsłabszych grup społecznych.....	201
<b>Sylwester Kozak:</b> Rola banków w dystrybucji produktów ubezpieczeniowych w Polsce w latach 2002-2010.....	210
<b>Sylwester Kozak:</b> Zmiany w strukturze kredytów dla sektora niefinansowego w Polsce w latach 2001-2010 .....	222
<b>Jakub Kraciuk:</b> Wpływ światowego kryzysu finansowego z 2008 roku na gospodarkę Niemiec .....	233
<b>Mirosław Krajewski:</b> Kapitał ludzki w procesie zarządzania wartością przedsiębiorstwa .....	243
<b>Barbara Kryk:</b> Szanse i zagrożenia zatrudnienia nosicieli wirusa HIV w opinii studentów.....	253
<b>Iwa Kuchciak:</b> Crowdsourcing w kreowaniu wartości przedsiębiorstwa bankowego.....	263
<b>Robert Kurek:</b> Asymetria informacji na rynku ubezpieczeniowym .....	272
<b>Katarzyna Kuźniar-Żyłka:</b> Media jako uczestnik procesu informacyjnego w warunkach gospodarki opartej na wiedzy.....	283
<b>Joanna Latuszek:</b> Globalizacja a nierówności między państwami.....	293
<b>Renata Lisowska, Dorota Starzyńska:</b> Działalność innowacyjna polskich przedsiębiorstw przemysłowych na przykładzie województwa łódzkiego	303
<b>Józef Łobocki:</b> Sektor finansowy a kapitał społeczny.....	314
<b>Łukasz Menart:</b> Kluczowe obszary działań menedżera klastra.....	324
<b>Aneta Mikula:</b> Poziom ubóstwa i deprywacji materialnej dzieci w krajach Unii Europejskiej .....	336
<b>Michał Moszyński:</b> Idee ładu gospodarczego w procesie transformacji systemowej byłej NRD – oczekiwania a rzeczywistość.....	347
<b>Arnold Pabian:</b> Zrównoważona produkcja w gospodarce przyszłości. Perspektywy i bariery rozwoju .....	357
<b>Wiesław Pasewicz, Artur Wilczyński, Michał Świtlyk:</b> Efektywność państwowych wyższych szkół zawodowych w latach 2004-2010 .....	367
<b>Iwona Pawlas:</b> Społeczno-ekonomiczny rozwój krajów Unii Europejskiej w świetle badań taksonomicznych.....	377
<b>Renata Pęciak:</b> Działania Jeana-Baptiste’a Saya na rzecz instytucjonalizacji nauki ekonomii .....	386
<b>Elżbieta Pohulak-Żołędowska:</b> Innowacyjność w dobie postindustrialnej....	396
<b>Adriana Politał:</b> Efektywność centrów integracji społecznej w zakresie przeciwdziałania długotrwałemu bezrobociu .....	407
<b>Magdalena Rękas:</b> Ulgi prorodzinne jako element polityki rodzinnej w wybranych krajach Unii Europejskiej .....	418
<b>Wioleta Samitowska:</b> Ekonomia społeczna wobec wyzwań rynku pracy .....	432
<b>Anna Skórska:</b> Zmiany sytuacji na polskim rynku pracy jako konsekwencja kryzysu gospodarczo-finansowego.....	443

<b>Grzegorz Sobiecki:</b> Pieniądz doskonały.....	453
<b>Małgorzata Solarz:</b> Wady i zalety mikropożyczek jako narzędzia inkluzji finansowej sprzyjającego wzrostowi dobrobytu .....	463
<b>Robert Stanisławski:</b> Potrzeby w zakresie rozwoju innowacyjnego małych i średnich przedsiębiorstw nieinnowacyjnych (w świetle badań własnych) .....	474
<b>Bogusław Stankiewicz:</b> Makroekonomiczny model turystyki medycznej w Polsce – podstawowe uwarunkowania badań .....	486
<b>Dariusz Eligiusz Staszczak:</b> Znaczenie globalnego kryzysu finansowo-gospodarczego dla zmian światowego systemu ekonomiczno-politycznego. ....	497
<b>Feliks Marek Stawarczyk:</b> Kryzys na przykładzie Argentyny a ekonomiczne problemy Grecji .....	507
<b>Stanisław Swadźba:</b> System gospodarczy Polski i Republiki Czeskiej. Analiza porównawcza.....	517
<b>Maciej Szczepankiewicz:</b> Badanie potencjału innowacyjnego studentów .....	527
<b>Maciej Szumlański:</b> Wzrost kapitału ludzkiego w Unii Europejskiej .....	537
<b>Sylwia Talar:</b> Crowdsourcing jako efektywna forma współpracy.....	548
<b>Jacek Tomkiewicz:</b> Strefa euro wobec kryzysu finansowego .....	558
<b>Magdalena Tusińska:</b> Czy wzrost gospodarek krajów Unii Europejskiej jest inteligentny? .....	568
<b>Monika Utzig:</b> Zadłużenie gospodarstw domowych w monetarnych instytucjach finansowych.....	579
<b>Monika Walicka:</b> Podatkowe uwarunkowania konkurencyjności małych przedsiębiorstw .....	590
<b>Grzegorz Wałęga:</b> Społeczno-ekonomiczne determinanty zadłużenia gospodarstw domowych w Polsce.....	600
<b>Grażyna Węgrzyn:</b> Uwarunkowania ekonomiczne innowacji w sektorze usług.....	611
<b>Anna Wildowicz-Giegiel:</b> Uwarunkowania kreacji kapitału intelektualnego w polskich przedsiębiorstwach .....	622
<b>Sylwia Wiśniewska:</b> Budowa współpracy nauki z gospodarką wyzwaniem dla polityki innowacyjnej państwa .....	633
<b>Renata Wojciechowska:</b> Problem metody badawczej w ekonomii .....	643
<b>Jarosław Wojciechowski:</b> Wpływ zaburzenia preferencji czasowej na wysokość bezrobocia równowagi na przykładzie Polski .....	652
<b>Alfreda Zachorowska, Agnieszka Tylec:</b> Efektywność kosztowa aktywnych programów rynku pracy w województwie śląskim w latach 2005-2010 ...	663
<b>Urszula Zagóra-Jonszta:</b> Sektor bankowy w drugiej Rzeczypospolitej ....	674
<b>Małgorzata Zielenkiewicz:</b> Stopień regulacji publicznej a poziom życia .....	685
<b>Mariusz Zieliński:</b> Polityka fiskalna a kryzys gospodarczy w wybranych krajach Unii Europejskiej .....	695

## Summaries

<b>Kamil Augustyn, Kazimierz W. Krupa:</b> Assessment of intellectual capital level in enterprises of Podkarpackie Voivodeship based on empirical research results.....	22
<b>Jan Borowiec:</b> Cyclical fluctuations and changes in real effective exchange rate in the euro zone .....	33
<b>Katarzyna Czech:</b> Evolution of the implementation of sustainable development in Poland .....	42
<b>Karolina Drela:</b> Job loss in the 21st century .....	54
<b>Malgorzata Gajda-Kantorowska:</b> Controversy over the methods of measurement of economic growth sustainability .....	64
<b>Malgorzata Gasz:</b> Performance management stabilizing European Union in an economic public finance crisis.....	76
<b>Lukasz Goczek:</b> Comparison of the effectiveness of fiscal and monetary policy in a panel vector autoregressive model.....	87
<b>Alina Gorczyńska, Danuta Sz wajca:</b> Economic downturns and repair restructuring of a company .....	97
<b>Beata Guziejewska:</b> Non-performing loans and dedicated reserves against the general state of banking sector in Poland in 2008-2010.....	109
<b>Anna Horodecka:</b> The influence of philosophical schools on the methodology of economics.....	119
<b>Robert Huterski:</b> Selected aspects of quasi-fiscal activities of the Federal Reserve System of the United States.....	128
<b>Marcin Idzik:</b> The use of a gradation model in the analysis of trust in banks and other financial institutions in Poland.....	138
<b>Michał Jurek:</b> Monetary concepts of D.H. Robertson and their use for the analysis of the quantity and income theory of money .....	147
<b>Tomasz Kacprzak:</b> Job security and employment security in Poland within the context of flexicurity.....	159
<b>Marcin Kalinowski:</b> The criticism of corporatism from the new political economy perspective .....	169
<b>Dariusz Kielczewski:</b> Conception of the economics of sustainable development .....	178
<b>Ilona Kijek, Marta Pszczółkowska:</b> A taxonomic view of the European Union states macroeconomic situation in 2001, 2005 and 2009 .....	190
<b>Aldona Klimkiewicz:</b> Consequences of the increase of women's retirement age for the labour market.....	200
<b>Ryszard Kowalski:</b> Liberal welfare state and the most vulnerable social groups .....	209
<b>Sylwester Kozak:</b> The role of banks in the insurance products distribution in Poland between 2002 and 2010 .....	221

<b>Sylwester Kozak:</b> Changes in the structure of loans to the nonfinancial sector in Poland in 2001-2010.....	232
<b>Jakub Kraciuk:</b> The influence of the world financial crisis of 2008 on the economy of Germany .....	242
<b>Mirosław Krajewski:</b> Human capital in the process of management of the company's value .....	252
<b>Barbara Kryk:</b> Chances and threats of employment for carriers of HIV in students' opinion.....	262
<b>Iwa Kuchciak:</b> Crowdsourcing in the creation of banking company value ....	271
<b>Robert Kurek:</b> Information asymmetry on the insurance market.....	282
<b>Katarzyna Kuźniar-Żyłka:</b> Media as a participant of information process in terms of the knowledge-based economy.....	292
<b>Joanna Latuszek:</b> Globalization and inequality between states .....	302
<b>Renata Lisowska, Dorota Starzyńska:</b> Innovation activity of Polish manufacturing enterprises based on the example of Łódź Voivodeship.....	313
<b>Józef Łobocki:</b> Financial sector and social capital .....	323
<b>Łukasz Menart:</b> Key areas for cluster manager's activities.....	335
<b>Aneta Mikula:</b> Level of poverty and material deprivation of children in the European Union countries .....	346
<b>Michał Moszyński:</b> Ideas of economic order in the process of economic transformation of the former GDR – expectations and reality .....	356
<b>Arnold Pabian:</b> Sustainable production in the economy of future, perspectives and barriers of development .....	366
<b>Wiesław Pasewicz, Artur Wilczyński, Michał Świtłyk:</b> Efficiency analysis of state higher vocational schools in 2004-2010 .....	376
<b>Iwona Pawlas:</b> Socio-economic development of European Union economies in the light of taxonomic analysis.....	385
<b>Renata Pęciak:</b> Jean-Baptiste Say's actions for institutionalisation of economics.....	395
<b>Elżbieta Pohulak-Żołędowska:</b> Innovation in post-industrial era.....	406
<b>Adriana Politaj:</b> Effectiveness of centres of social integration in scope of counteraction of long-term unemployment .....	417
<b>Magdalena Rękas:</b> Family taxation as an instrument of family policies in selected EU countries .....	431
<b>Wioleta Samitowska:</b> Social economy towards labour market challenges.....	442
<b>Anna Skórska:</b> The changes on Polish labour market as a result of the economic and financial crisis .....	452
<b>Grzegorz Sobiecki:</b> The perfect currency .....	462
<b>Małgorzata Solarz:</b> Advantages and disadvantages of micro-loans as the tool of financial inclusion enhancing wealth growth.....	473
<b>Robert Stanisławski:</b> The needs of SMS sector (no-innovative enterprises) for the innovative development (in the lights of own research) .....	485

<b>Bogusław Stankiewicz:</b> Macroeconomic model of medical tourism in Poland – basic conditions of research.....	496
<b>Dariusz Eligiusz Staszczak:</b> Importance of the global financial-economic crisis for the world economic-political system changes .....	506
<b>Feliks Marek Stawarczyk:</b> Crisis on the example of Argentina and the economic problems in Greece .....	516
<b>Stanisław Swadźba:</b> Economic system of Poland and the Czech Republic. Comparative analysis.....	526
<b>Maciej Szczepankiewicz:</b> Research of student's innovative potential.....	536
<b>Maciej Szumlański:</b> Human capital growth in the European Union.....	547
<b>Sylvia Talar:</b> Crowdsourcing as an effective model of cooperation.....	557
<b>Jacek Tomkiewicz:</b> Euro-zone and the financial crisis .....	567
<b>Magdalena Tusińska:</b> Is economic growth of the European Union countries smart?.....	578
<b>Monika Utzig:</b> Liabilities of households in monetary financial institutions ...	589
<b>Monika Walicka:</b> Tax impact on competitiveness of small enterprises.....	599
<b>Grzegorz Wałęga:</b> Socio-economic determinants of household debt in Poland .....	610
<b>Grażyna Węgrzyn:</b> Economic determinants of innovation in the service sector .....	621
<b>Anna Wildowicz-Giegiel:</b> Conditions of intellectual capital creation in Polish enterprises .....	632
<b>Sylvia Wiśniewska:</b> Building cooperation between science and business as a challenge for innovation policy of state.....	642
<b>Renata Wojciechowska:</b> Problem of research method in economy.....	651
<b>Jarosław Wojciechowski:</b> Impact of time preferences disturbance on the level of balance unemployment, based on the example of Poland.....	662
<b>Alfreda Zachorowska, Agnieszka Tylec:</b> Cost efficiency of active labour market programmes in Silesian Voivodeship in 2005-2010 .....	673
<b>Urszula Zagóra-Jonszta:</b> Banking sector in the Second Republic of Poland	684
<b>Małgorzata Zielenkiewicz:</b> The degree of public regulation and the standard of living.....	694
<b>Mariusz Zieliński:</b> Fiscal policy and economic crisis in selected European Union countries.....	704



**Małgorzata Gajda-Kantorowska**

Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie

---

## KONTROWERSJE WOKÓŁ METOD POMIARU STABILNOŚCI WZROSTU GOSPODARCZEGO

---

**Streszczenie:** Celem polityki zrównoważonego rozwoju jest uzyskanie poprawy jakości życia obecnie żyjących pokoleń przy jednocześnie niższym zużyciu zasobów środowiskowych. Oznacza to konieczność integrowania ze sobą aspektów ekonomicznych, społecznych i ekologicznych w ramach prowadzonej polityki publicznej. Celem niniejszego opracowania jest krytyczna analiza pojęcia stabilności wzrostu gospodarczego, przedstawienie kontrowersji wokół metod pomiaru stabilności oraz próba odpowiedzi na pytanie, jak w praktyce można przyczynić się do realizacji celów zrównoważonego rozwoju.

**Słowa kluczowe:** zrównoważony rozwój, stabilność wzrostu gospodarczego.

### 1. Wstęp

Celem polityki zrównoważonego rozwoju jest uzyskanie poprawy jakości życia obecnie żyjących pokoleń przy jednocześnie niższym zużyciu zasobów środowiskowych. Oznacza to konieczność integrowania ze sobą aspektów ekonomicznych, społecznych i ekologicznych w ramach prowadzonej polityki publicznej. Celem niniejszego opracowania jest krytyczna analiza pojęcia stabilności wzrostu gospodarczego, przedstawienie kontrowersji wokół metod jej pomiaru oraz próba odpowiedzi na pytanie, jak w praktyce można przyczynić się do realizacji celów zrównoważonego rozwoju.

### 2. Wzrost PKB a degradacja środowiska naturalnego

Aby rozdzielić proces wzrostu gospodarczego od procesu degradacji środowiska naturalnego (konceptcja *decoupling natural resource use and environmental impacts from economic growth*<sup>1</sup>), należy kierować się następującymi zasadami<sup>2</sup>:

---

<sup>1</sup> UNEP, *Decoupling Natural Resource Use and Environmental Impacts from Economic Growth*, 31 March 2011, [http://www.unep.org/resourcepanel/decoupling/files/pdf/Decoupling\\_Report\\_English.pdf](http://www.unep.org/resourcepanel/decoupling/files/pdf/Decoupling_Report_English.pdf).

<sup>2</sup> M. Munasinghe, *Environmental Macroeconomic – Basic Principles*, Munasinghe Institute for Development (MIND), Colombo, Sri Lanka, May 2004, s. 20.

- aktywnie poszukiwać najlepszych instrumentów polityki („win-win” *policies*), które zapewniają podążanie gospodarki zrównoważoną ścieżką zarówno w aspekcie ekonomicznym, środowiskowym, jak i społecznym;
- zmniejszać prawdopodobieństwo powstawania negatywnych efektów środowiskowych (i społecznych) poprzez dokonywanie uprzedniego oszacowania możliwych konsekwencji różnych projektów i instrumentów polityki, których celem jest redukcja różnego typu niedoskonałości, oraz dążyć do wzmocnienia ochrony zasobów naturalnych;
- wdrożyć politykę precyzyjnego dostrajania (*fine-tuning*) różnorodnych instrumentów polityki gospodarczej, której celem jest przyspieszenie wzrostu gospodarczego poprzez wybór momentu wdrożenia oraz sekwencji instrumentów, szczególnie gdy istnieje wysokie prawdopodobieństwo powstania negatywnych efektów środowiskowych czy społecznych.

PKB stanowi powszechnie przyjęty wskaźnik monitorowania krótko- i średnio-terminowych wahań aktywności gospodarczej. Pomimo swoich niedoskonałości nadal jest uważany za najlepszy miernik wyników gospodarki rynkowej. Jednak zadaniem PKB nie jest dokładne mierzenie długookresowego postępu ekonomicznego i społecznego, w tym zdolności danego społeczeństwa do rozwiązywania problemów np. ze zmianą klimatu, oszczędnym użytkowaniem zasobów czy integracja społeczną<sup>3</sup>. Intensywne prace nad stworzeniem wskaźników mierzących postęp w zakresie zrównoważonej realizacji celów społecznych, ekonomicznych i środowiskowych w oparciu o uzupełniony PKB są prowadzone od wielu lat zarówno na szczeblu krajowym, jak i międzynarodowym. W efekcie stworzono wiele koncepcji oraz wskaźników zrównoważonego rozwoju.

W 1989 r. H. Daly oraz J.B. Cobb<sup>4</sup> przedstawili indeks stabilności dobrobytu ekonomicznego (*The Index of Sustainable Economic Welfare – ISEW*), którego konstrukcja była wzorowana na opracowanym przez W. Nordhaua i J. Tobina wskaźniku dobrobytu ekonomicznego netto (*Measure of Economic Welfare*)<sup>5</sup>. Wskaźniki te opierają się na tzw. hipotezie progowej (*threshold hypothesis*)<sup>6</sup>. Wynika z niej, że istnieje pewna granica aktywności ekonomicznej, powyżej której koszty krańcowe przekraczają krańcowe korzyści.

---

<sup>3</sup> Komisja Wspólnot Europejskich, Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego, *Wyjść poza PKB. Pomiar postępu w zmieniającym się świecie*, KOM (2009) 433 wersja ost., Bruksela, 20.08.2009, s. 11.

<sup>4</sup> J. Cobb, H. Daly, *For the Common Good. Redirecting the Economy Toward Community, the Environment and a Sustainable Future*, Beacon Press, Boston 1989, <http://www.scottlondon.com/reviews/daly.html>, 10.04.2012.

<sup>5</sup> W. Nordhaus, J. Tobin, *Is growth obsolete?* [w:] *Economic Growth*, NBER, General Series, No. 96, New York 1972.

<sup>6</sup> Szczegółowa analiza przykładowo w: E. Neumayer, *On the methodology of ISEW, GPI and related measures: some constructive suggestion and some doubt on the „threshold” hypothesis*, „Ecological Economics” 2000, no. 34, s. 347-361.

Formuła obliczania ISEW jest następująca: poziom konsumpcji prywatnej – wydatki rządowe o charakterze pozamilitarnym – prywatne wydatki na obronę + przyrost zasobu kapitału + usługi siły roboczej na rynku krajowym – koszty degradacji środowiska naturalnego – poziom deprecjacji kapitału naturalnego.

Jednym z najczęściej stosowanych mierników stanowiących alternatywę dla PKB jako miernika poziomu dobrobytu jest wskaźnik HDI (*Human Development Index*) – indeks rozwoju społecznego, który obejmuje trzy aspekty dobrobytu, a mianowicie stan zdrowia społeczeństwa, poziom edukacji oraz poziomu dochodu. Wskaźnik ten nie uwzględnia kwestii związanych ze środowiskiem naturalnym, pokazuje jednak metodologię szacowania wielkości niepieniężnych, co można wykorzystać do pomiaru zmiany jakości środowiska naturalnego<sup>7</sup>.

Definicja stabilności opracowana w ramach Raportu Brundtlanda<sup>8</sup> i przyjęta przez ONZ jest następująca: rozwój stabilny to taki, który pozwala na zaspokojenie potrzeb obecnie żyjących pokoleń bez umniejszania możliwości zaspokojenia potrzeb pokoleń przyszłych. Definicja ta podkreśla więc aspekt międzypokoleniowy gospodarowania zasobami – obecne pokolenia powinny wykazać się odpowiedzialnością za los przyszłych pokoleń i pozostawić im taki zasób aktywów, aby ich poziom życia nie uległ obniżeniu<sup>9</sup>.

W literaturze ekonomicznej rozróżnia się dwa rodzaje stabilności. „Słaba” wersja tego pojęcia, akcentująca utrzymanie standardów życia ludności na nieobniżonym poziomie, została zaprezentowana we wspomnianym raporcie. „Silna” wersja stabilności oznacza natomiast utrzymanie wszystkich form życia na naszej planecie, czyli że wartością są wszystkie formy życia, a szczególnie istotne jest zachowanie tzw. różnorodności biologicznej w zakresie, w jakim przyczynia się ona do utrzymania poziomu dobrobytu ludzkości<sup>10</sup>. Jak stwierdza G. Heal<sup>11</sup>, „jest oczywiste, że obecnie brak jest stabilności w jej silnym czy etycznym znaczeniu – wymagałoby to pozostawienia ożywionego kapitału naturalnego w stanie nienaruszonym, co z kolei wymaga podjęcia działań chroniących inne gatunki przed wymarciem”.

W ujęciu analitycznym relacja pomiędzy słabą a silną formą stabilności jest uzależniona od stopnia elastyczności substytucji pomiędzy ożywioną formą kapitału naturalnego a innymi formami kapitału. Jeżeli elastyczność ta jest wystarczająco niska, obie koncepcje stabilności nie różnią się zasadniczo. Jeżeli natomiast różnica jest olbrzymia, koncepcje te znacznie się różnią, a utrzymywanie poziomu dobrobytu nie

---

<sup>7</sup> G. Heal, *Sustainability and Its Measurement*, NBER Working Paper no. 17008, Cambridge, May 2011, s. 4.

<sup>8</sup> *Our Common Future*, Report of the World Commission on Environment and Development, Oxford University Press, New York 1987.

<sup>9</sup> Idea ta stała się podstawą do skonstruowania jednego z najważniejszych wskaźników stabilności, czyli ANS, który został przedstawiony w dalszej części niniejszego opracowania.

<sup>10</sup> G. Heal, wyd. cyt., s. 17.

<sup>11</sup> Tamże, s. 18.

wymaga utrzymania gatunków<sup>12</sup>. Jak wskazuje E. Neumayer, „stabilność jest czasami definiowana jako zapewnienie niezmnijającej się użyteczności *per capita* jako takiej”<sup>13</sup>, przez co zaakcentowane zostają argumenty zwolenników uwzględniania realnych jednostek ludzkich dokonujących wolnych wyborów, a nie postrzegania ich jako klientów socjalnego państwa opiekuńczego, za których wyborów dokonuje wszechmocny planista w ramach całego systemu<sup>14</sup>.

### 3. Pomiar stabilności wzrostu gospodarczego

Ocena efektów polityki zrównoważonego rozwoju nie może ograniczać się do oceny skutków tej polityki tylko w jednej z trzech wcześniej wspomnianych dziedzin. W tym celu opracowano metody pomiaru stopnia trwałości (stabilności) wzrostu gospodarczego. Należy jednak uwzględnić wpływ na wzrost gospodarczy czynników niezależnych od prowadzonej polityki publicznej.

Jak podkreśla G. Heal<sup>15</sup>, żaden z powszechnie stosowanych wskaźników makroekonomicznych (PKB, stopa inflacji, stopa bezrobocia) nie informuje nas o stanie środowiska naturalnego. W praktyce trudno opracować wskaźnik, na podstawie którego można byłoby oszacować, jak długo obecna forma organizacji gospodarek może być kontynuowana bez ryzyka konieczności nagłego zaniechania jej. Przykładowo obecnie wzorce korzystania z energii charakteryzują się niestabilnością – nadmierna emisja gazów cieplarnianych, prowadząca do zmiany klimatu, stanowi zagrożenie nie tylko dla utrzymania obecnego stylu życia, ale również dla utrzymania poziomu cywilizacji<sup>16</sup>.

Wskaźnik ANS (*Adjusted Net Savings*) jest szeroko stosowanym miernikiem stabilności<sup>17</sup>. Stanowi on próbę uchwycenia zmian w poziomie łącznego narodowego bogactwa wynikającego z posiadania różnego typu zasobów kapitałowych: fizycznego, naturalnego, intelektualnego. Dodatnia wartość tego wskaźnika świadczy o stabilności danego kraju, negatywna o jej braku lub niskiej stabilności<sup>18</sup>.

Wskaźnik ten oblicza się w następujący sposób: do konwencjonalnie oszacowanej wartości inwestycji netto należy dodać wartość inwestycji w kapitał ludzki (poprzez wydatki na edukację) oraz inwestycji w kapitał intelektualny (poprzez wydatki na badania i rozwój), następnie odejmujemy wartość deprecjacji lub degradacji naturalnego kapitału. Bardziej szczegółową metodę obliczania tego wskaźnika przedstawia rysunek 1.

<sup>12</sup> Tamże.

<sup>13</sup> E. Neumayer, *Human Development and Sustainability*, UNDP, Human Development Research Paper 2010/05, s. 3.

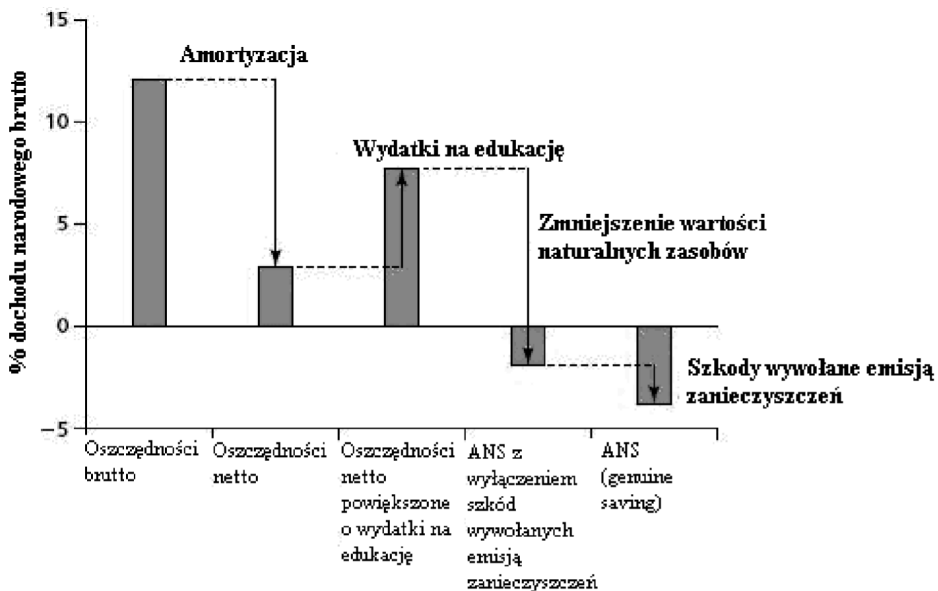
<sup>14</sup> Tamże.

<sup>15</sup> G. Heal, wyd. cyt., s. 2.

<sup>16</sup> Tamże, s. 9.

<sup>17</sup> Interesujący przegląd innych wskaźników, uwzględniający stopień wykorzystania środowiska naturalnego zob. np.: J.E. Stiglitz, A. Sen, J.P. Fitoussi, *Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress*, Paris 2009.

<sup>18</sup> Tamże, s. 21.



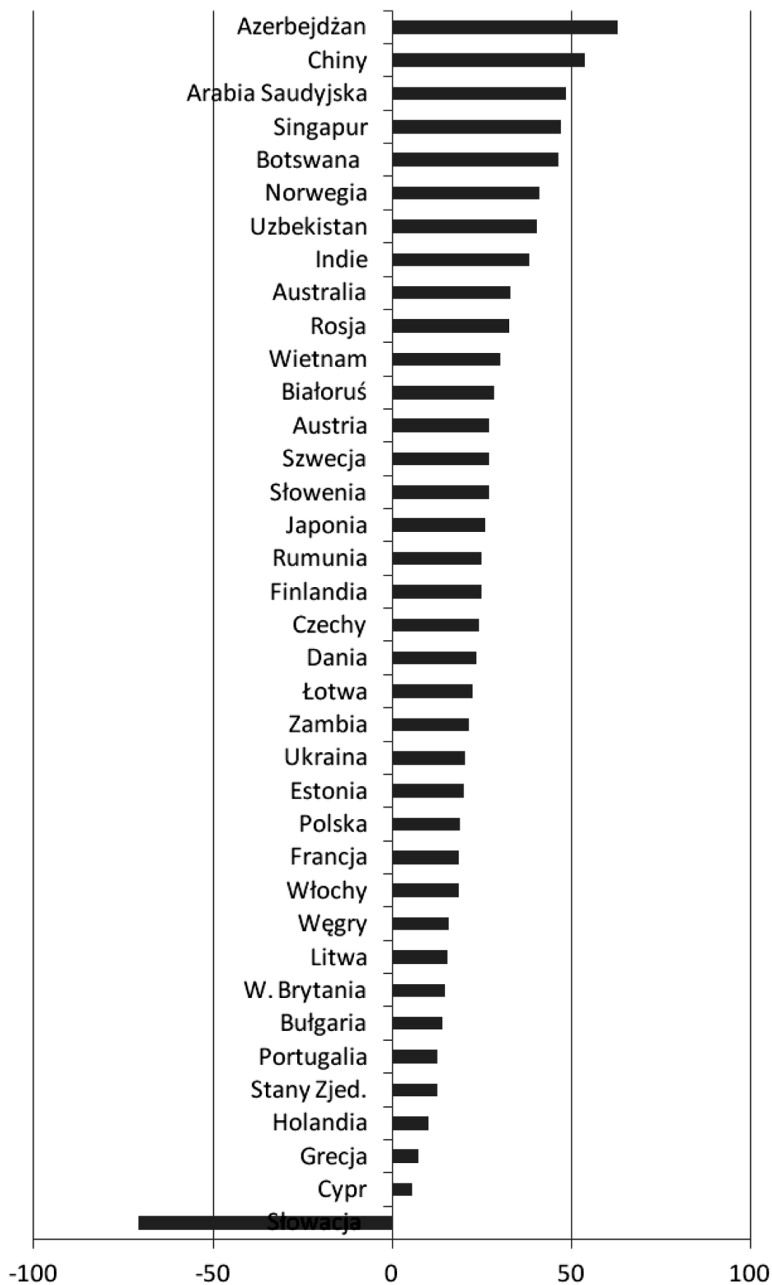
Rys. 1. Metoda obliczania wskaźnika ANS

Źródło: K. Bolt, M. Matete, M. Clemens, *Manual for Calculating Adjusted Net Savings*, World Bank, Environment Department, September 2002, [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org).

ANS mierzy zmianę wartości specyficznej grupy aktywów, w tym obejmuje dochody kapitałowe. Jeżeli wartość tego wskaźnika jest dodatnia (jako % PNB), oznacza to, że zaktualizowana wartość dobrobytu społecznego jest rosnąca. Poziom stabilności to rodzaj testu, który umożliwia oszacowanie zakresu, w którym dzisiejsze dochody pochodzące z użytkowania wielu naturalnych zasobów (tzn. zmiana poziomu naturalnego kapitału) oraz kapitału ludzkiego jest zrównoważona przez poziom oszczędności netto (tj. kapitału uzyskanego z przetworzenia zasobów naturalnych przez człowieka). W tym znaczeniu wskaźnik ten mierzy wartość spadku pozostawionego przyszłym pokoleniom przez obecnie żyjące pokolenia. Ujemna wartość tego wskaźnika w długim okresie wskazuje, że gospodarka danego kraju znajduje się na niestabilnej ścieżce rozwoju<sup>19</sup>.

Jak pokazuje rysunek 2, poziom wskaźnika ANS szereguję kraje w sposób zaskakująco niezgodny ze znanym powszechnie podziałem według wielkości realnego PKB na mieszkańca. Zaskakująco wysoki poziom wskaźnika Azerbejdżanu wynika z wysokiej wartości oszczędności netto, ponadto niskiego zużycia energii.

<sup>19</sup> World Bank, *World Development Indicators*, Washington DC 2007, s. 275.



**Rys. 2.** Poziom wskaźnika ANS dla wybranych krajów w roku 2008 (jako procent dochodu narodowego brutto)

Źródło: opracowanie własne na podstawie danych Banku Światowego.

Zaskakująco wysoki poziom niestabilności Słowacji wynika z bardzo niskiego ujemnego poziomu oszczędności netto. Wskaźnik ANS dla Polski wskazuje na większą stabilność w porównaniu z wieloma potęgami gospodarczymi świata, w tym Stanami Zjednoczonymi, Francją, Holandią.

Wskaźnik ten wykazuje jednak wiele ograniczeń. Przede wszystkim wymaga przyjęcia arbitralnych założeń w celu oszacowania wartości nierynkowych, ponadto brak dostępności danych, będących składnikami tego wskaźnika, we wszystkich krajach na bazie porównywalnej powoduje konieczność traktowania tych wyników w sposób orientacyjny.

W celu bardziej wszechstronnego uchwycenia aspektów zrównoważonego rozwoju w ramach inicjatywy podjętej przez Komisję Europejską opracowano zestaw rekomendacji dotyczących metod szacowania różnego typu wskaźników<sup>20</sup>.

Rekomendacje te podzielono na trzy podgrupy<sup>21</sup>:

#### **Podgrupa I. Rekomendacje związane z szacunkami PKB:**

1. Przy szacowaniu poziomu dobrobytu w ujęciu materialnym, głębszej analizie powinny zostać poddane informacje dotyczące poziomu dochodu i konsumpcji zamiast poziomu produkcji.

2. Należy wyeksponować efekty z perspektywy gospodarstw domowych.

3. Poziomy konsumpcji i dochodu powinny zostać przeanalizowane łącznie z poziomem bogactwa.

4. Więcej uwagi należy poświęcić dystrybucji dochodu, konsumpcji i bogactwa.

5. Mierniki dochodu powinny zostać rozszerzone o szacunki rozmiarów aktywności pozarynkowej.

#### **Podgrupa II. Rekomendacje dotyczące jakości życia<sup>22</sup>:**

6. Jakość życia ludzi jest uzależniona od obiektywnych warunków oraz możliwości.

7. Wskaźniki związane z pomiarem jakości życia we wszystkich analizowanych aspektach powinny zawierać wszechstronne szacunki rozmiarów nierówności społecznych.

8. Metody pomiaru powinny być zaprojektowane w taki sposób, aby umożliwić oszacowanie siły powiązań pomiędzy różnorodnymi aspektami wpływającymi na jakość życia każdego człowieka, a informacje na ten temat należy wykorzystywać przy projektowaniu polityki w różnych dziedzinach.

9. Urzędy statystyczne powinny dostarczać informacji niezbędnych do opracowania różnorodnych zagregowanych indeksów obejmujących najważniejsze aspekty jakości życia.

---

<sup>20</sup> J.E. Stiglitz, A. Sen, J.P. Fitoussi, wyd. cyt.

<sup>21</sup> M. Clerc, M. Gaini, D. Blanchet, *Recommendation of the Stiglitz-Sen-Fitoussi Report: A Few Illustrations*, The French Economy, 2010, s. 4.

<sup>22</sup> Tamże.

10. Zarówno obiektywne, jak i subiektywne mierniki poziomu dobrobytu dostarczają kluczowych informacji na temat jakości życia człowieka.

### **Podgrupa III. Rekomendacje dotyczące rozwoju zrównoważonego oraz ochrony środowiska<sup>23</sup>:**

11. Szacowanie stabilności wymaga opracowania odpowiednio dobranej tablicy wskaźników.

12. Aspekt środowiskowy stabilności zasługuje na oddzielną analizę opartą na odpowiednio dobranym zestawie fizycznych wskaźników.

Kolejną inicjatywą zmierzającą do realizacji celów zrównoważonego rozwoju w ramach strategii Unii Europejskiej jest praca Komisji Europejskiej pt. *The GDP and Beyond – Measuring Progress in a Changing World*<sup>24</sup>, której zadanie polega na opracowaniu ulepszonych wskaźników w większym stopniu odzwierciedlających wyzwania społeczne oraz związane z prowadzoną polityką nakierowaną na monitorowanie postępu społecznego oraz w zakresie ochrony środowiska. Aby zrealizować te cele, zaplanowano pięć podstawowych działań w krótkim i średnim okresie<sup>25</sup>:

1. Uzupełnienie szacunków PKB o wskaźniki społeczne i środowiskowe (środowiskowy indeks jakości życia oraz poziomu dobrobytu).

2. Dostarczenie informacji w czasie rzeczywistym, aby uniknąć opóźnień w podejmowaniu decyzji.

3. Bardziej precyzyjne informowanie o sposobie dystrybucji oraz poziomie nierówności.

4. Opracowanie europejskiej tablicy wskaźników zrównoważonego rozwoju z uwzględnieniem tzw. progów ekologicznych.

5. Rozszerzenie rachunków narodowych o aspekty społeczne i środowiskowe.

## **4. Podsumowanie**

Celem polityki zrównoważonego rozwoju jest uzyskanie poprawy jakości życia obecnie żyjących pokoleń przy jednocześnie niższym zużyciu zasobów środowiskowych. Oznacza to konieczność integrowania ze sobą aspektów ekonomicznych, społecznych i ekologicznych w ramach prowadzonej polityki publicznej. Aby rozdzielić proces wzrostu gospodarczego od procesu degradacji środowiska naturalnego (konceptcja *decoupling natural resource use and environmental impacts from economic growth*<sup>26</sup>), należy kierować się następującymi zasadami<sup>27</sup>:

---

<sup>23</sup> Tamże oraz European Statistical System, *Measuring Progress, Well-being and Sustainable Development*, EU 2012, [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/pgp\\_ess/0\\_DOCS/estat/Measuring\\_Progress\\_Well\\_being\\_sustainable%20development.pdf](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/pgp_ess/0_DOCS/estat/Measuring_Progress_Well_being_sustainable%20development.pdf), 1.04.2012.

<sup>24</sup> European Commission, *GDP and Beyond-Measuring Progress in a Changing World*, Communication from the Commission to the Council and the Parliament, Brussels, COM (2009), 433 final.

<sup>25</sup> European Statistical System, *Measuring...*, s. 2.

<sup>26</sup> UNEP, *Decoupling...*

<sup>27</sup> M. Munasinghe, wyd. cyt., s. 20.



- aktywnie poszukiwać najlepszych instrumentów polityki, które jednocześnie zapewniają podążanie gospodarki zrównoważoną ścieżką zarówno w aspekcie ekonomicznym, środowiskowym, jak i społecznym;
- zmniejszać prawdopodobieństwo powstawania negatywnych efektów środowiskowych (i społecznych) poprzez dokonywanie uprzedniego oszacowania możliwych konsekwencji różnych projektów i instrumentów polityki, których celem jest redukcja różnego typu niedoskonałości oraz dążyć do wzmocnienia możliwości ochrony zasobów naturalnych;
- wdrożyć politykę precyzyjnego dostrajania (*fine-tuning*) różnorodnych instrumentów polityki gospodarczej, której celem jest przyspieszenie wzrostu gospodarczego poprzez wybór momentu wdrożenia oraz sekwencji instrumentów, szczególnie gdy istnieje wysokie prawdopodobieństwo powstania negatywnych efektów środowiskowych czy społecznych.

Jednym z najważniejszych elementów strategii zrównoważonego rozwoju jest tzw. rozwój ekologiczny, który ma węższy zasięg od „rozwoju zrównoważonego”. Ocena polityki państwa z punktu widzenia realizacji celów zrównoważonego rozwoju wymaga wzięcia pod uwagę perspektywy długookresowej, ponadto, jak wcześniej wspomniano, wzajemnych powiązań pomiędzy elementami ekonomicznymi, społecznymi i środowiskowymi.

W tym celu opracowano metody pomiaru stopnia trwałości (stabilności) wzrostu gospodarczego. Szczególnie wiele inicjatyw mających na celu udoskonalenie wskaźników zrównoważonego rozwoju powstało w ostatnich latach w Unii Europejskiej. Należy jednak również uwzględnić wpływ na wzrost gospodarczy czynników niezależnych od prowadzonej polityki publicznej. W praktyce trudno opracować wskaźnik, na podstawie którego można byłoby oszacować, jak długo obecna forma organizacji gospodarek może być kontynuowana bez ryzyka konieczności nagłego jej zaniechania. Jedno z zagrożeń: nadmierna emisja gazów cieplarnianych, prowadząca do zmiany klimatu, stanowi zagrożenie nie tylko dla utrzymania obecnego stylu życia, ale również dla przetrwania cywilizacji. Stosowane dotychczas wskaźniki, których celem jest uchwycenie zmian jakości życia, stanowią jedynie orientacyjne źródło informacji umożliwiających porównania w czasie i przestrzeni ze względu na konieczność przyjęcia wielu arbitralnych założeń, ponadto przede wszystkim ze względu na fakt, że większość elementów wpływających na jakość życia ma charakter subiektywny.

## Literatura

- Bolt K., Matete M., Clemens M., *Manual for Calculating Adjusted Net Savings*, World Bank, Environment Department, September 2002.
- Clerc M., Gaini M., Blanchet D., *Recommendation of the Stiglitz-Sen-Fitoussi Report: A Few Illustrations*, The French Economy, 2010.

- Cobb J., Daly H., *For the Common Good. Redirecting the Economy Toward Community, the Environment and a Sustainable Future*, Beacon Press, Boston 1989. <http://www.scottlondon.com/reviews/daly.html>, 10.04.2012.
- European Commission, *GDP and Beyond – Measuring Progress in a Changing World*, Communication from the Commission to the Council and the Parliament, Brussels, COM (2009), 433 final.
- European Statistical System, *Measuring Progress, Well-being and Sustainable Development*, EU 2012, [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/pgp\\_ess/0\\_DOCS/estat/Measuring\\_Progress\\_Well\\_being\\_sustainable%20development.pdf](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/pgp_ess/0_DOCS/estat/Measuring_Progress_Well_being_sustainable%20development.pdf), 1.04.2012.
- Heal G., *Sustainability and Its Measurement*, NBER Working Paper no. 17008, Cambridge, May 2011.
- Komisja Wspólnot Europejskich, Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego, *Wyjść poza PKB. Pomiar postępu w zmieniającym się świecie*, KOM (2009), 433 wersja ost., Bruksela, 20.08.2009,
- Munasinghe M., *Environmental Macroeconomics – Basic Principles*, Munasinghe Institute for Development (MIND), Colombo, Sri Lanka, May 2004.
- Neumayer E., *Human Development and Sustainability*, UNDP, Human Development Research Paper 2010/05.
- Neumayer E., *On the methodology of ISEW, GPI and related measures: some constructive suggestion and some doubt on the „threshold” hypothesis*, „Ecological Economics” 2000, no. 34,
- Nordhaus W., Tobin J., *Is growth obsolete?* [w:] *Economic Growth*, NBER, General Series, no. 96, New York 1972.
- Our Common Future*, The Report of the World Commission on Environment and Development, Oxford University Press, New York 1987.
- Stiglitz J.E., Sen A., Fitoussi J.P., *Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress*, Paris 2009.
- UNEP, *Decoupling Natural Resource Use and Environmental Impacts from Economic Growth*, 31 March 2011, [http://www.unep.org/resourcepanel/decoupling/files/pdf/Decoupling\\_Report\\_English.pdf](http://www.unep.org/resourcepanel/decoupling/files/pdf/Decoupling_Report_English.pdf).
- World Bank, *World Development Indicators*, Washington DC 2007.

## CONTROVERSY OVER THE METHODS OF MEASUREMENT OF ECONOMIC GROWTH SUSTAINABILITY

**Summary:** The policy objective of sustainable development is to improve the quality of life of generations now living at a lower consumption of environmental resources. This implies the need to integrate with each other on economic, social and environmental aspects of the public policy. The aim of this paper is a critical analysis of the concepts of sustainability of economic growth, the controversy concerning the methods of sustainability measurement and the attempt to answer the question of how in practice one can contribute to the implementation of sustainable development.

**Keywords:** sustainable development, economic growth sustainability.